PENSION 7
HARRACHOV

menu

POLÉVKY I SUPPEN I ZUPY I SOUPS

(209) **Česnečka s osmaženým chlebem a sýrem** 72,–
Knoblauchsuppe mit Käse und gebratenem Brot
Czosnkowa z grzanka i serem
Garlic soup with croutons and cheese

(212) **Dle denní nabídky** 82,–
Nach Tagesangebot I Wg. dziennej oferty I Soup of the day

PŘEDKRMY I VORSPEISEN I PRZYSTAWKI I STARTERS

(213) **Řezy z vepřové panenky obalené slaninou, podávané na malém salátku** 159,–
Schnitte aus Schweinelende im Speck gewickelt, auf kleinem Salat serviert
Kawalki Poledwiczki owiniete w boczku na salatce
Bacon-wrapped pork tenderloin slices, served on salad

(204) **Nakládaný hermelín se zeleninou a rozpečeným chlebem** 102,–
Marinierter Camembert-Käse mit Gemüse und gebackenem Brot
Marynowany hermelín z warzywami grzanka
Pickled cheese with vegetables and crisped bread

(211) **Pikantní topinka s masovou směsí a sýrem, malý salátek** 140,–
Pikantes Röstbrot mit Fleischmischung und Käse, kleiner Gemüsesalat
Pikantna grzanka z mieszanką z miesa i serem, mala salatka warzywa
Spicy fried bread with stir-fried meat, cheese and salad

TORTILLY I TORTILLA I TORTILLA I TORTILLAS

(469) **Tortilla s kuřecím v corn flakes a česnekovým dipem** 260,–
Tortilla mit Hühnerfleisch in Cornflakes, Knoblauch-Dip
Tortilla z kurczaka w platkach kukurydzianych, dip czosnkowy
Tortilla with chicken strips in cornflakes, garlic dip

(470) **Tortilla se smaženým sýrem Halloumi a česnekovým dipem** 260,–
Tortilla mit gebratenem Käse Halloumi, Knoblauch-Dip
Tortilla ze smazonym serem Halloumi, dipem czosnkowym
Tortilla with fried halloumi cheese, garlic dip

(468) **Tortilla s mletým masem a mexickou zeleninovou směsí** 260,–
Tortilla mit Hackfleisch und mexikanischer Gemüsemischung
Tortilla z miesem mielonym i meksykanska mieszanka warzyw
Tortilla with minced meat and mexican vegetable mix

ČESKÁ KUCHYNĚ

AUS DER BÖHMISCHEN KÜCHE | CZESKA KUCHNIA | CZECH CUISINE

(333) **Hovězí guláš s houskovými knedlíky a cibulkou** 240,–
Rindergulasch mit Semmelknödel und Zwiebel
Gulasz wolowy z knedlem
Beef goulash with bun dumplings and onion

(338) **Svíčková na smetaně s houskovými knedlíky** 240,–
„Svickova“ – Lendenbraten mit Gemüse-Sahne-Sauce und Semmelknödel
Poledwica na smietanie z czeskim knedlikiem
Beef sirloin with vegetable cream sauce and bun dumplings

(230) **Krakonošův oheň s houskovými knedlíky** 240,–
Rüberzahls Feuer - Schweinelende mit pikante Sahne-Sauce und Zwiebel
mit Semmelknödel
Ogień Krakonosza - poledwiczka na smietanie pikantna z czeskim knedlikiem
Krakonoš' fire - tenderloin fillet with cream spicy sauce with onion and bun

(361) **Pečené vepřové koleno s hořčicí, křenem a chlebem** 340,–
Gebackene Schweinehaxe mit Senf, Meerrettich und Brot
Golonka pieczona z chrzanem i musztarda, chleb
Roasted pork knuckle with mustard, horseradish and bread

(282) **Domácí kynuté ovocné knedlíky** 165,–
Hausgemachte Hefeknödel mit Obst gefüllte
Domowe knedle s owocami
Homemade fruit-filled leavened dumplings

Domácí kynutý ovocný knedlík
Hausgemachter Obstknödel aus Hefeteig
Domowy knedl s owocami
Homemade fruit-filled leavened dumpling

(310) **Trhanec se švestkami a mákem, malinovo-tvarohová omáčka** 155,–
Kaiserschmarren mit Pflaumen und Mohn, Himbeer-Quark-Sauce
Nalesnik regionalny ze sliwkami i makiem, sos malinowo-serowy
Ripped pancakes with plums and poppy seeds, raspberry curd sauce

HLAVNÍ CHODY | HAUPTGERICHTE | DANIA GLÓWNE | MAIN COURSES

(228) **Rump steak s pepřovou omáčkou** 320,–
Rumpsteak mit Pfeffersauce
Rumpstek z sosem pieprzowym
Rump steak with pepper sauce

(467) **Rump steak s glazurovanou cibulkou a omáčkou demi-glas** 320,–
Rumpsteak mit glasierter Zwiebel und Demi-Glas-Sauce
Rumpstek z glazurowana cebula i sosem demi-glas
Rump steak with chanterelle sauce

(465) **Hovězí tatarák s topinkami a listovým salátem** 320,–
Rindertatar mit geröstetem Brot und Blattsalat
Tatar wolowy z grzanka i salatka lisciasta
Beef tartare with fried bread and leaf salad

(224) **Grilovaný filet z panenky na fazolových luscích se slaninou podávaný s pepřovou omáčkou** 240,–
Gegrillte Filet aus Schweinelende auf Grunen Bohnen mit Speck und mit Pfeffersauce serviert
Grillowana poledwiczka na fasolkach z boczkiem wedzonym w sosie pieprzowym
Grilled tenderloin fillet on green beans with bacon, served with pepper sauce

(232) **Smažený kuřecí řízek** 230,–
Gebratenes Hänchenschnitzel | Smazony sznycel z kurczaka | Fried chicken

(451) **Kuřecí prsíčko se sušenými rajčaty zapečené mozzarellou, podávaný na listovém špenátu** 240,–
Hänchenbrust mit Dörrtomaten und Mozzarella uberbacken, auf Blattspinat serviert
Piers z kurczaka w suszonych pomidorach zapiekana z Mozzarella, podawana na szpinaku
Baked chicken breast with mozarella and dried tomatoes, served on spinach

(452) **Smažené mini řízečky z vepřové panenky na salátku** 240,–
Panierte Mini-Schnitzelchen aus Schweinelende auf Salat
Smazone mini kotleciki z poledwiczki na salatce
Fried pork tenderloin mini steaks on a salad

(455) **Swiss Burger – hovězí mleté maso, čedar, anglická slanina, mozarella, emmentaler, salát lollo rosse, rajče, steakové hranolky s tatarkou** 265,–
Swiss Burger – Rinderhackfleisch, englischer Speck, Cheddar,Mozzarella, Emmentaler, Lollo-Rosso-Salat, Tomaten, mit Pommes und Tatarsauce
Swiss burger – wolowina mielona, Chazar, boczek angielski, Mozzarella, Emental, salata lollorosso, pomidor, frytki steakowe, sos tatarski
Swiss Burger – beef, British bacon, cheddar, mozarella and emmentaler cheese, tomato, Lollo rosse lettuce, chips with tartar sauce

(291) **Kachní řezy s vídeňskou cibulkou podávané s domácím špekovým knedlíkem a červeným zelím** 290,–
Entescheiben mit Wiener Zwiebel, mit Rotkraut und hausgemachten Specksemmelknödel
Plastry kaczki z czerwona kapusta z domowymi z knedlem z boczkiem
Duck slices with red cabbage and homemade bacon bun dumplings

(457) **Grilovaný losos na bylinkách s ratatouille, citrónová omáčka** 340,–
Auf Kräutern gegrillter Lachs mit Ratatouille und Zitronensauce
Grillowany losos na ziolach z Ratatouille i sosem cytrynowym
Grilled salmon on herbs, ratatouille and lemon sauce

(464) **Grilovaný losos na listovém špenátu s česnekem** 340,–
Gegrillter Lachs auf Blattspinat mit Knoblauch
Grillowany losos ze szpinakiem na czosnku
Grilled salmon with spinach and garlic

(301) **Smažený sýr s tatarkou** 180,–
Panierte Käse mit Tatarsauce
Smazony ser s sosem tatarskim
Fried cheese with tartar sauce

DĚTSKÁ JÍDLA I KINDERMAHLZEITEN I POSILKI DLA DZIECI I BABY MEALS

(236) **Kuřecí řízek s hranolkami** 190,–
Hühnerschnitzel mit Pommes frites
Smazony sznycel z kurcaka i frytki
Fried chicken with chips

(503) **Fettuccine s kuřecím masem a sýrovou omáčkou** 120,–
Fettuccine mit Huhnerfleisch und Käsesauce
Fettuccine z miesem z kurczaka i sosem serowym
Fettuccine with chicken meat und cheese sauce

(504) **Guláš s knedlíky** 170,–
Rindgulasch mit Knödeln
Gulasz wolowy z knedlem
Beef goulash with bun dumplings

(505) **Hovězí svíčková s knedlíky** 170,–
Lendenbraten Svickova mit Knödeln
Poledwica na smietanie z knedlem
Beef sirloin with vegetable cream sauce and bun dumplings

(506) **Smažený sýr s hranolkami a kečupem** 170,–
Panierte Käse mit Pommes und Ketchup
Smazony ser i frytki i Keczup
Fried cheese with chips and ketchup

TĚSTOVINY I PASTA I MAKARONY I PASTA

(458) **Fettuccine s kuřecím masem, gorgonzolou, pórkem, žampiony a parmazánem** 230,–
Fettuccine mit Hänchenfleisch, Gorgonzola, Lauch, Champignons und Parmesankäse
Fettuccine z kurczakiem, pora, gorgonzola, pieczarkami i parmezanem
Fettuccine with chicken, gorgonzola cheese, leek, champignon mushrooms and parmesan cheese

(459) **Fettuccine s boloňskou omáčkou, sypané parmezánem** 210,–
Fettuccine mit Bolognesesauce und Parmesankäse
Fettuccine z sosem bolonskim i parmezanem
Fettuccine with Bolognese sauce and parmesan cheese

SALÁTY I SALATE I SALATKI I SALADS

(336) **Malý zeleninový salát** 90,–
Kleiner Gemüsesalat I Salatka warzywna I Small vegetable salad

(462) **Grilovaný kozí sýr, mix salátu s červenou řepou a ořechy, opečená bagetka** 210,–
Gemischter Salat mit gegrilltemm Ziegenkäse mit Roter Bete und Nüssen, geröstetes Baguette
Grillowany ser kozi, mix salat, z burakami i orzechami, tostowana bagietka
Grilled goat cheese, salad with beetroot and nuts, toasted baguette

(460) **Grilovaný sýr Halloumi, mix salátu s pečenými rajčaty a míchanou zeleninou,opečené grenaile, jogurt-bylinkový dresing** 240,–
Gemischter Salat mit gegrilltem Haloumi, gebackenen Tomaten, Gemüse, gebackene Grenaille mit Joghurt-Kräuter-Dressing
Grillowany ser Halloumi, mix salat, z pieczonymi pomidorami, warzywami opiekanymi grenaille w sosie jogurtowo ziolowym
Grilled Halloumi cheese, salad with baked tomatoes and mixed vegetables, roasted grenaille potatoes, herbal yoghurt dressing

(461) **Grilované kousky lososa na zeleninovém salátu** 260,–
Gegrillte Lachs-Stucken auf Gemüsesalat
Grillowany losos na salatce warzywnej
Grilled pieces of salmon with vegetable salad

OMÁČKY I SOSSEN I SOSY I SAUCES

(279) **Pepřová omáčka** I Pfeffersauce I Sos pieprzowy I Pepper sauce 50,–

(256) **Kečup** I Ketchup I Ketschap I Ketchup 25,–

(265) **Hořčice** I Senf I Musztarda I Mustard 25,–

(255) **Tatarka** I Tatarsauce I Sos tatarski I Tartar sauce 25,–

PŘÍLOHY | BEILAGEN | DODATKI | SIDE DISHES

(248) **Steakové hranolky** 50,–
Pommes - frites | Frytki steakowe | Chips

(221) **Fazolové lusky na česneku a špeku** 55,–
Grune Bohnen mit Speck und Knoblauch
Straki fasoli z boczkiem i fasola | Green beans on onion with bacon

(246) **Grenaille na rozmarýnu** 50,–
Grenaille auf Rosmarin | Zemniaky Grenaille z rozmarynem
Grenaille potatoes with rosemary

(241) **Vařené brambory** 50,–
Gekochte Kartoffeln| Ziemniaki gotowane | Cooked potatoes

(247) **Šťouchané brambory** 50,–
Stauchkartoffeln Kartoffeln | Puree ziemniaczane z cebula | Mashed potatoes

(249) **Domácí špekový knedlík** 50,–
Hausgemachte Specksemmelknödel | Domowy knedlik z boczkiem
Homemade bacon bun dumplings

(251) **Houskový knedlík** 50,–
Semmelknödel | Knedle Czeskie | Bun dumplings

(222) **Dušené zelí** 50,–
Geschmorter Kohl | Duszona kapusta | Stewed cabbage

SLADKÁ JÍDLA | DESSERTS | DESERY | DESSERTS

(274) **Palačinka s nutelou a karamelizovaným ovocem** 120,–
Palatschinken mit Nutella und karamellisierten Früchten
Nalesniki z nutella i karmelizowanymi owocami
Pancake with Nutella and caramelized fruit

(278) **Horké maliny s vanilkovou zmrzlinou a šlehačkou** 95,–
Heisse Himbeeren mit Vanilleeis und Schlagsahne
Lody waniliowe z goracymi malinami i bita smietana
Hot raspberries with vanilla ice-cream and whipped cream

(303) **Zmrzlinový pohár s oříšky, čokoládou a šlehačkou** 95,–
Eisbecher mit Vanilleeis, Schokolade und Schlagsahne
Lody waniliowe z orzeskami, z czekolada i bita smietana
Sundae with nuts, chocolate and whipped cream

(304) **Jablečný štrúdl** 65,–
Apfelstrudel | Strudel jablkowy | Apple pie

(283) **Náš ovocný koláč** 65,
Unser Obstkuchen | Nasze ciasto owocowe | Homemade fruit pie

NÁPOJOVÝ LÍSTEK
GETRÄNKEKARTE | MENU NAPOJÓW | DRINK MENU

APERITIV | APERITIFS | APERITIF

Campari	0,1 l	80,–
Martini Bianco	0,1 l	70,–
Martini Rosso	0,1 l	70,–

PIVO | BIER VOM FASS | PIWO | DRAFT BEER

Budvar 33 Světlý ležák | helles | jasne | light	0,5 l	65,–
Budvar 33 Světlý ležák | helles | jasne | light	0,3 l	45,–
Budvar Tmavý ležák | dunkles | ciemne | dark	0,5 l	65,–
Budvar Tmavý ležák | dunkles | ciemne | dark	0,3 l	45,–
Budvar nealko Flaschenbier – alkoholfrei | Piwo bezalkoholowe butelkowe | Non-alcoholic beer	0,5 l	55,–
Pilsner Urquell lahvové pivo Flaschenbier | Pilsner piwo butelkowe | Pilsner bottled beer	0,5 l	70,–
Radler	0,5 l	80,–
Diesel	0,5 l	80,–

VÍNO – DLE NABÍDKY | WEIN – NACH DEM ANGEBOT | WINO NA KIELISZKI | WINE

Bílé rozlévané Weiss | Biale | White	0,2 l	64,–
Červené rozlévané Rot | Czerwone | Red	0,2 l	64,–
Bohemia demi sec		320,–
Proseco	0,1 l	55,–
Aperol spritz	0,3 l	135,-

ALKOHOLICKÉ NÁPOJE

SPIRITUOSEN UND SCHNÄPSEN | DESTILATY | LIKIERY | SPIRITS AND LIQUEURS

Finlandia	0,04 l	75,–
Beefeater	0,04 l	75,–
Jack Daniels	0,04 l	90,–
Slivovice	0,04 l	80,–
Becherovka	0,04 l	75,–
Becherovka lemon	0,04 l	90,–
Krakonošova bylinná Rübezahlkräuterlikör | Karkonoski likier ziolowy | Krakonoš' herbal liqueur	0,04 l	75,–
Krakonošův višňový likér Rübezahlskirchlikör | Karkonoski likier wisniowy | Krakonoš' cherry liqueur	0,04 l	75,–
Fernet	0,04 l	75,–
Fernet citrus	0,04 l	75,–
Jägermeister	0,04 l	90,–
Baileys	0,04 l	80,–
Bacardi	0,04 l	80,–
Griotka	0,04 l	70,–
Tuzemák	0,04 l	70,–
Tullamore	0,04 l	90,–
Ramazzotti	0,04 l	90,–

TEPLÉ NÁPOJE | WARME GETRÄNKE | NAPOJE CIEPLE | HOT BEVERAGES

Espresso Piazza D´Oro s mlékem 55,–
Espresso mit Milk | Espresso ze smetanka | Espresso with milk

Latte macchiato 75,–

Cappuccino 70,–

Vídeňská káva 65,–
Wiener Kaffee | Kawa po wiedensku | Vienna coffee

Turecká káva 45,–
Turkischer Kaffee | Kawa po turecku | Turkish coffee

Bezkofeinová káva 45,–
Koffeinfreier Kaffee | Bezkofeinowa kawa | Decaf Coffee

Horká čokoláda se šlehačkou 80,–
Heisse Schokolade mit Schlagsahne
Goraca czekolada z bita smietana
Hot chocolate with whipped cream

Krakonošovo čarobejlí – bylinný, jahodový, borůvkový 55,–
Teespezialitäten aus dem Rübezahlsreich – Kräuter, Heidelbeeren, Erdbeeren
Krakonoszowa herbatka – zielarska,truskawkowa, jagodowa)
Krakonoš' magical tea – herbal, strawberry, blueberry

Sypaný čaj – černý, zelený, ovocný, ibiškový 65,–
Loser Tee - schwarzer, grüner, Hibiskus, früchter
Herbata sypana - czarna, zielona, hibiskus, owocowa
Loose tea - black, green, hibiscus, fruity

NEALKOHOLICKÉ NÁPOJE

ALKOHOLFREIE GETRÄNKE | NAPOJE BEZALKOHOLOWE | NON-ALCOHOLIC BEVERAGES

Točená malinovka Himbeerbrause | Malinovka | Draft raspberry lemonade	0,3 l	35,–
Točená malinovka Himbeerbrause | Malinovka | Draft raspberry lemonade	0,5 l	50,–
Točená limonáda Bezinka Holunderbrause | Lemoniada z czarnego bzu | Draft elderflower lemonade	0,3 l	35,–
Točená limonáda Bezinka Holunderbrause | Lemoniada z czarnego bzu | Draft elderflower lemonade	0,5 l	50,–
Pomerančový džus Orangesaft | Sok pomaranczowy | Orange juice	0,2 l	50,–
Jablečný džus Apfelsaft | Sok jablkowy | Apple juice	0,2 l	50,–
Jahodový džus Erdbeersaft | Sok truskawkowy | Strawberry juice	0,2 l	50,–
Apfelshorle	0,2 l	45,–
Spezi	0,3 l	50,–
Ledový čaj Eistee | Herbata lodowa | Ice tea	0,3 l	45,–
Voda perlivá, neperlivá Mineralwasser | Still water	0,3 l	35,–
Cola	0,3 l	45,–
Pepsi cola light	0,25 l	49,–
Schweppes Tonic	0,25 l	49,–
Sprite	0,3 l	45,–
Fanta	0,3 l	45,–

týmácí ovocný knedlík
Hausgemachter Obstknödel aus Hefeteig

Němé značky Krkonoš vytvořil Kamil Vladislav Muttich (1873–1924). Používají se v kombinaci s tyčovým značením a mají zajistit viditelnost i za mlhy nebo námrazy.

Stumenzeichen des Riesengebirges hat Kamil Vladislav Muttich (1873–1924) hergestellt. Diese Stumenzeichen werden in der Kombination mit Stangezeichen benutzt und sollen die Sicht im Nebel oder Reiffrost sichern.

Ciche oznaczenia Karkonoszy stworzone przez Kamil Vladislav Muttich (1873–1924). Sa one stosowane w polaczeniu z oznaczeniami slupkow i maja na celu zapewnienie widocznosci nawet we mgle lub mrozie.

The silent sings of the Krkonoše Mountains were created by Kamil Vladislav Muttich (1873–1924). They are used in combination with signposts, to help ensure visibility during fog or icing.

Benecko
Bílé Labe
Černá bouda
Dvoračky
Hřeben
Hrnčířské Boudy
Jablonec n. Jizerou
Janské Lázně

Klínovky
Labská louka
Lahrovy Boudy
Liščí hora
Lučiny
Luční bouda
Martinova bouda

Mísečky
Harrachov
Pec pod Sněžkou
Petrovka
Pomezní Boudy
Rezek
Rokytnice nad Jizerou
Rýchorská bouda

Sněžka
Sněžné jámy
Špindlerova bouda
Špindlerův Mlýn
Úpa
Vosecká bouda
Vrchlabí
Žacléř

PENSION 7
HARRACHOV

Pension 7
Centrum 617
512 46 Harrachov
tel.: +420 602 462 107
www.pension7.cz

Gentiana